



**STAND-ALONE, LED-ILLUMINATED BLUETOOTH BOX 6.5"/16cm – 100W**

**ENCEINTE BLUETOOTH AUTONOME A LED 6.5"/16cm – 100W**

**MOBILE BLUETOOTH BOX MIT LED-BELEUCHTUNG 6.5"/16cm – 100W**

**STAND-ALONE, LED-VERLICHTE BLUETOOTH BOX 6.5"/16cm – 100W**

**SAMOSTOJNI, LED-OSVETLJEN BLUETOOTH ZVOČNIK 6.5"/16cm – 100W**

**BOXA BLUETOOTH STAND-ALONE CU LED 6.5"/16cm – 100W**

**ALTAVOZ BLUETOOTH AUTONOMO DE LED 6.5"/16cm – 100W**

**COLUNA 6.5"/16CM AUTÓNOMA COM BLUETOOTH, ILUMINAÇÃO LED E 100W DE POTÊNCIA**



**FREESOUND65-BK (10-7083) - Black**  
**FREESOUND65-SI (10-7084) - Silver**  
**FREESOUND65-WH (10-7085) - White**

**GB - INSTRUCTION MANUAL**

**F - MODE D'EMPLOI**

**D - BEDIENUNGSANLEITUNG**

**NL - HANDLEIDING**

**SLO - NAVODILA ZA UPORABO**

**RO - MANUAL DE UTILIZARE**

**E - MANUAL DE USO**

**P - MANUAL DE INSTRUÇÕES**



Imported from China by LOTRONIC SA – Av. Z. Gramme 9 – B-1480 Saintes



Please read the manual carefully and keep it for future reference.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral Triangle, is intended to alert the user to the presence of not insulated dangerous voltages within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**CAUTION:**

1. Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids over the appliance. Do not place small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance and cause fire or a shock hazard! If any liquid or objects enter the appliance, pull immediately the mains plug out of the socket and contact a specialist.
2. Only pull the mains plug out of the socket by the intended gripping surface. Do not pull it by the cable.
3. Never plug the mains plug in or out with damp or wet hands
4. Electrical appliances must be kept out of the reach of children. Be particularly careful if children are present. Children are not aware of the hazards involved in handling electrical appliances improperly. Children could attempt to poke objects into the appliance. There is a life-threatening danger of electrocution.
5. Never place the appliance on an unstable or mobile surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.
6. All persons involved in operating, installing and servicing the appliance and putting it into service must be trained and qualified accordingly and observe these operating instructions.
7. Defective mains cables may only be replaced by specialists. Danger of shock hazard!
8. If you are not sure about the correct connection or if questions arise which are not answered by the operating instructions, please do not hesitate to contact support or a specialist of your choice. Consult a specialist if you are in doubt about the operating principle or the safety of the product.
9. Please unplug the adaptor and switch the unit off if you don't use it for a long time, to avoid damage due to voltage surges.

**Introduction:**

This speaker can be used with any audio output device such as personal computer, DVD, VCD, LD, TV, MP3, FM radio, Bluetooth, etc.

The speaker has a built-in lead acid battery offering more stability and capacity. It can work 2-3.5 hours after being fully charged.

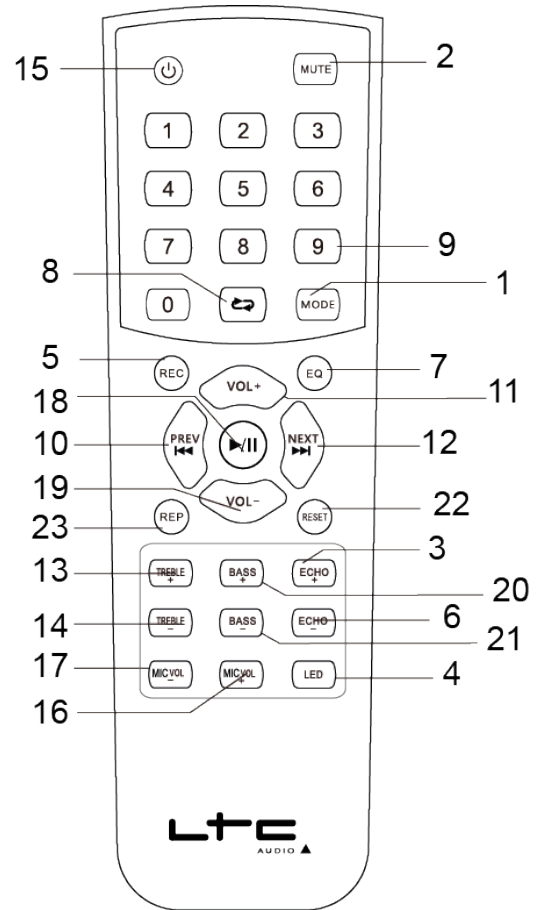
The FM function requires an external FM antenna (if you want to receive FM channels, please switch to FM mode and connect the supplied Jack lead)

**Specification**

Output Power .....	25W
Frequency range .....	80HZ-20KHZ
S/N Ratio .....	70DB
Sensitivity .....	500mV+-50mV
Input Voltage .....	AC110V-240V 50/60HZ+-10%

## Remote Control

1. Mode key (Choose from AUX/USB/SD/BLUETOOTH/FM)
2. Mute
3. Echo+
4. LED
5. Record key (Press to start and again to stop recording)
6. Echo-
7. Sound mode key (Choose from rock, pop, jazz)
8. Repeat key (single repeat, repeat all)
9. 0-9 keys
10. Previous song
11. Volume+
12. Next song
13. Treble+
14. Treble-
15. Power on/Standby
16. Mic.vol+
17. Mic.vol-
18. Play/pause (the sound will be muted when paused)
19. Volume-
20. Bass+
21. Bass-
22. Reset
23. Replay (plays the recorded files from the USB/SD input)



## Use of the Remote Control

Please operate the remote control within a distance of 6m and 30° between the remote and the appliance.

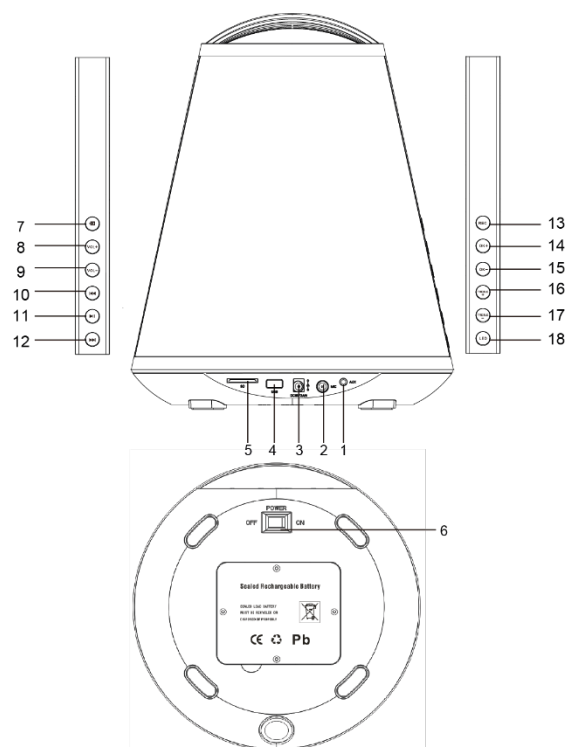
Aim the remote at the sensor. Remove all obstacles between the remote and the sensor.

The remote control might not work properly if the sensor is exposed to strong sunshine.

If the remote control doesn't work properly, please check the batteries.

## Speaker Description

1. AUX INPUT (connect the supplied lead for FM reception)
2. MIC INPUT (TO INSERT WIRED MIC)
3. CHARGING INPUT JACK (DC INPUT): Charging led is on during charging process
4. USB
5. SD CARD
6. POWER SWITCH (POWER ON/OFF)
7. MODE (SWITCH TO USB/SD/BLUETOOTH/FM/AUX-IN)
8. VOLUME+
9. VOLUME-
10. PREV (PREVIOUS SONG)
11. PLAY (PLAY/PAUSE MUSIC)
12. NEXT (NEXT SONG)
13. REC (RECORD TO USB/SD CARD)
14. MIC.VOL+
15. MIC.VOL-



16. ECHO+
17. ECHO-
18. LED ON/OFF (TURN ON/OFF LED)

### Built-in recording function

1. In Aux mode: Plug in a USB/SD card and press the record key to go to record function. The screen shows 00:01 to indicate that recording has started. If you connect the USB/SD card for the first time to the speaker, the system will create a folder named VOICE and the speaker will save the recorded file automatically in this folder. Press REPLAY button (23) on the remote control to listen to your recorded files.
2. In USB/SD play mode: Press the record key to go into recording mode. The current sound output will stop and go to mute status. The screen shows "Recording". The recording will start when the screen displays 00:01. You can use a microphone to record. Press REPLAY button (23) on the remote control to listen to your recorded files.





### USB/SD Operation

Keep the speaker away from high temperatures, strong magnetic fields and any equipment that could generate interference. If the speaker stops working, switch it off and on again, or unplug USB/SD/MMC card and re-plug it. The speaker should be back to normal status.

Supported music formats: MP3, WMA

1. USB port: plug and play
2. SD/MMC slot: plug and play
3. Mode key: press to cycle through external AUX sound source/USB/SD card/FM/BLUETOOTH
4. Play/pause: Press to play, press to pause, press again to resume play.
5. Previous/Next: During play press once to go back to the beginning of the track or to the next track.
6. Repeat: During play press once to repeat the current song, press twice to repeat all songs.

### BLUETOOTH OPERATION

1. Turn on the unit and press the MODE button on unit or on the remote control to select the Bluetooth function. The display shows "BLUE".
2. In Bluetooth mode, the symbol  on display will start flashing, the system automatically enters search mode.
3. Activate the Bluetooth feature on the external device to be paired.
4. Initiate a search for devices. The device shows up as "FREESOUND 65".
5. Select it and enter the password "0000" if required.
6. Press the PLAY button on the unit or the  key on remote control, to start playing and the buttons NEXT and PREV, or the keys  and  for the selection of songs.

### Charging Procedure

It takes 6-8 hours to fully charge the battery. Unplug the adaptor after charging is completed. Don't overcharge the battery! During the charge, the charge indicator will flash. Once the battery has been fully charged, the indicator stops flashing.

Note: Please charge as soon as the battery runs low. If you don't use the unit for a longer period of time, recharge the battery regularly in order to avoid damage to the battery.

### Trouble shooting

If a problem occurs, follow the steps in the table below. If problem still can't be solved, please contact your retailer.

Problem	Possible cause	Solution
No sound when power is turned on	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The power cord is not connected</li> <li>2. Faulty mains outlet</li> <li>3. No input source</li> <li>4. Volume set to minimum</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connect the power cord</li> <li>2. Use an outlet that receives power</li> <li>3. Connect an input source</li> <li>4. Set the volume to an appropriate level</li> </ol>
Distorted sound	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Master volume is set too high</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduce the volume</li> </ol>

	2. Damaged speaker	2. Check if the speaker is damaged
No sound from the microphone	1. Microphone plug is not firmly inserted 2. The microphone is not switched on 3. Microphone volume set to the minimum	1. Insert the mic firmly into the socket 2. Switch the microphone on 3. Increase the microphone volume 4. Replace the batteries
No sound from MP3 source	1. Un supported file format 2. Illegal copy 3. USB/SD source not properly inserted	1. Change into MP3 format 2. Insert the USB/SD source properly



*Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.*



Lire attentivement le manuel et le conserver pour référence ultérieure.



L'éclair dans le triangle attire l'attention sur un danger physique (due à une électrocution p.ex.).



Le point d'exclamation dans le triangle indique un risque dans la manipulation ou l'utilisation de l'appareil

#### ATTENTION:

1. Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
2. Pour débrancher la fiche secteur, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
3. Ne jamais brancher ou débrancher la fiche secteur avec des mains mouillées.
4. Tenir des appareils électriques hors de la portée des enfants. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger d'un appareil électrique. Ils pourraient essayer d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil ce qui représente un grave danger d'électrocution.
5. Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant.
6. Toutes les personnes impliquées dans l'utilisation, l'installation et la maintenance de cet appareil doivent être formées et qualifiées et respecter ces consignes
7. Remplacer les câbles secteur défectueux uniquement par un spécialiste. Risque d'électrocution!
8. Si vous n'êtes pas sûr de la bonne connexion ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi ne répond pas, n'hésitez pas à demander conseil à un spécialiste ou votre revendeur.
9. Débranchez l'adaptateur et éteignez l'appareil en cas d'une non-utilisation prolongée afin d'éviter des dommages causés par des surtensions.

#### Introduction:

Cette enceinte convient à l'utilisation avec tout appareil audio tel qu'un PC, lecteur DVD, VCD, TV, MP3, radio FM, Bluetooth etc.

L'enceinte contient une batterie au plomb-acide qui offre une meilleure stabilité et plus de capacité. Elle a une autonomie de 2-3,5h avec une batterie pleine

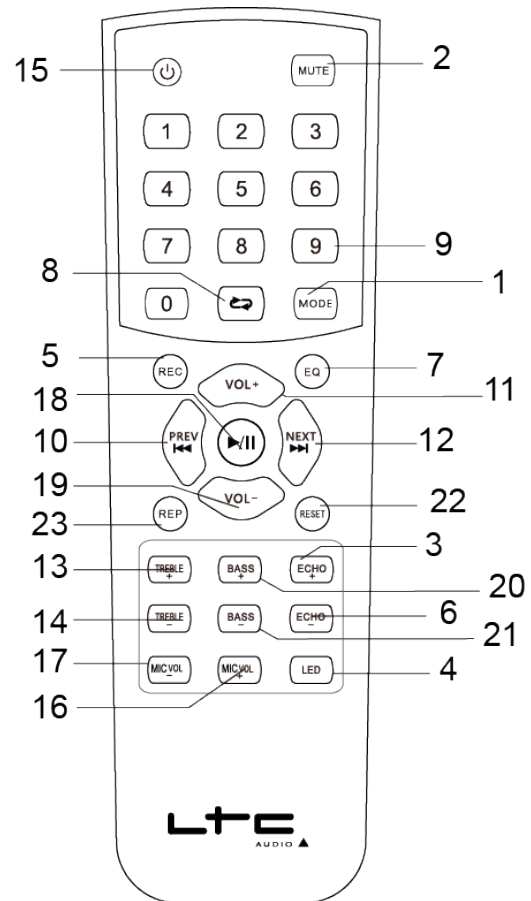
Pour pouvoir profiter de la fonction FM, vous devez brancher le cordon Jack fourni sur la fiche jack.

### Caractéristiques techniques

Puissance.....	25W
Bande passante.....	80HZ-20KHZ
Rapport S/B.....	70DB
Sensibilité.....	500mV+-50mV
Tension d'alimentation.....	AC110V-240V 50/60Hz+-10%

### Télécommande

1. Touche MODE (Sélectionnez AUX/USB/SD/BLUETOOTH/FM)
2. Mute
3. Echo+
4. LED
5. Enregistrement (appuyez pour commencer et arrêter l'enregistrement)
6. Echo-
7. Egaliseur (choisissez entre rock, pop, jazz)
8. Répétition (répétition unique/générale)
9. Touches 0-9
10. Titre précédent
11. Volume+
12. Titre suivant
13. Treble+
14. Treble-
15. Mise sous tension/en veille
16. Mic.vol+
17. Mic.vol-
18. Lecture/pause (le son est coupé en mode pause)
19. Volume-
20. Bass+
21. Bass-
22. Reset
23. Replay (lecture des enregistrements sur l'entrée USB/SD)

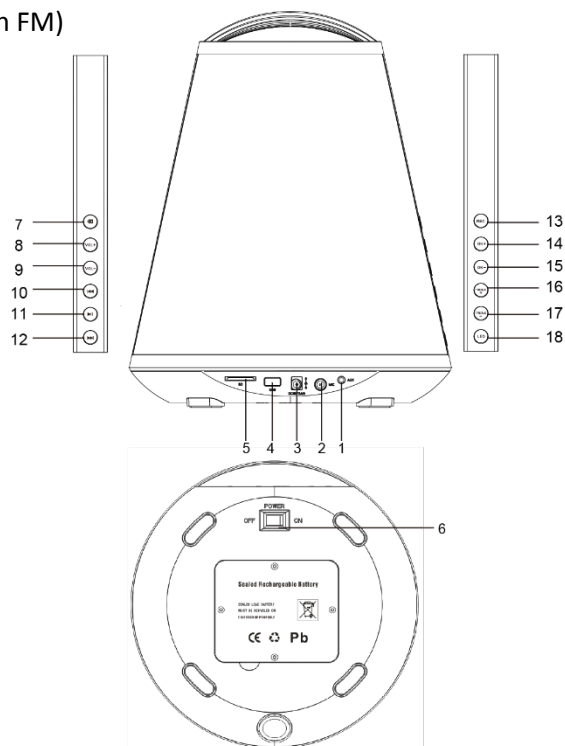


### Utilisation de la Télécommande

Utilisez la télécommande à une distance maximale de 6m et un rayon de 30° par rapport à l'appareil. Pointez la télécommande en direction du capteur. Il ne doit pas y avoir d'obstacle entre la télécommande et le capteur. La télécommande risque de ne pas fonctionner lorsque le capteur est soumis à une forte lumière. Si la télécommande ne fonctionne pas, vérifiez les piles

## Description du Haut-parleur

1. Fiche AUX (branchez le cordon Jack fourni pour la réception FM)
2. Entrée micro
3. Entrée DC pour charger la batterie. La LED est allumée pendant le processus de charge
4. USB
5. Carte SD
6. Interrupteur Marche/Arrêt
7. MODE (Commute entre USB/SD/BLUETOOTH/FM/AUX-IN)
8. VOLUME+
9. VOLUME-
10. ⏮(Titre précédent)
11. ▶ || (lecture/pause)
12. ⏭(Titre suivant)
13. REC (Enregistrement sur USB/SD)
14. MIC.VOL+
15. MIC.VOL-
16. ECHO+
17. ECHO-
18. LED ON/OFF (allume/éteint la LED)



## Enregistrement

1. En mode AUX: Branchez une clé USB/carte SD et appuyez sur la touche REC pour commencer l'enregistrement. L'afficheur indique 00:01. Si vous branchez la clé USB/carte SD pour la première fois sur cette enceinte, le système va créer un dossier nommé VOICE. Tous les enregistrements seront automatiquement sauvegardés dans ce dossier. Appuyez sur la touche REPLAY (23) sur la télécommande pour lire vos enregistrements.
2. En mode de lecture USB/SD: Appuyez sur la touche REC pour aller en mode d'enregistrement. La musique en cours s'arrête et « Recording » s'affiche. L'enregistrement commence lorsque 00 :01 s'affiche. Vous pouvez brancher un microphone et enregistrer le son du microphone.


## Utilisation de l'entrée USB/SD

Tenir à l'abri de la chaleur, des champs magnétiques puissants et d'appareils qui peuvent provoquer des interférences. Si l'enceinte ne fonctionne pas, éteignez et rallumez-la ou débranchez et rebranchez la clé USB/carte SD. L'enceinte devrait fonctionner normalement.

Fichiers de musique compatibles: MP3, WMA

1. Port USB: Plug & play
2. Entrée SD/MMC: Plug & play
3. Touche MODE: Appuyez pour passer dans les sources audio AUX/USB/SD /FM/BLUETOOTH
4. Lecture/pause: Appuyez pour la lecture, mettre en pause et reprendre la lecture.
5. Retour/suivant: Pendant la lecture, appuyez une fois pour revenir au début du titre en cours ou du titre suivant.
6. Répétition: Pendant la lecture, appuyez une fois pour répéter le titre en cours, et deux fois pour répéter tous les titres.

## SYNCHRONISATION BLUETOOTH

1. Mettez l'appareil sous tension et appuyez sur la touche MODE sur l'appareil ou la télécommande pour sélectionner la fonction BLUETOOTH. « BLUE » s'affiche sur l'écran.
2. En mode Bluetooth, the symbole  commence à clignoter sur l'écran et l'appareil commute en mode de

recherche.

3. Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil externe à synchroniser.
4. Lancez la recherche d'appareil. L'enceinte s'affiche sous le nom "FREESOUND 65".
5. Sélectionnez-la et entrez le mot de passe « 0000 » si nécessaire.
6. Appuyez sur la touche de lecture sur l'appareil ou ►II sur la télécommande pour commencer la lecture. Sélectionnez les titres avec les touches NEXT et PREV, ou ►► et ◀◀.

### Charger la batterie

Il faut compter 6-8 heures pour charger complètement la batterie. Débranchez l'adaptateur secteur lorsque la batterie est pleine pour ne pas surcharger la batterie ! Pendant la charge, le voyant clignote. Lorsque la batterie est chargée, le voyant cesse de clignoter.

Note: Rechargez la batterie dès qu'elle commence à faiblir. En cas de non-utilisation prolongée, rechargez régulièrement la batterie afin de ne pas l'endommager.

### Diagnostic de défaillance

En cas de problème, suivez les instructions ci-dessous. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

Problème	Cause possible	Solution
Pas de son lorsque le système est mis sous tension	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le cordon secteur n'est pas branché</li><li>2. Prise défectueuse</li><li>3. Absence de source d'entrée</li><li>4. Volume réglé au minimum</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Branchez le cordon secteur</li><li>2. Changez de prise</li><li>3. Branchez une source d'entrée</li><li>4. Réglez le volume sur un niveau approprié</li></ol>
Distorsion du son	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Volume général trop fort</li><li>2. Haut-parleur endommagé</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Réduire le volume</li><li>2. Vérifiez si le HP est endommagé</li></ol>
Pas de son du microphone	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le microphone est mal branché</li><li>2. Le micro n'est pas allumé</li><li>3. Volume micro réglé au minimum</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Branchez fermement le micro</li><li>2. Allumez le micro</li><li>3. Augmentez le volume du micro</li><li>4. Remplacez les piles</li></ol>
Pas de son de la source MP3	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mauvais format de fichier</li><li>2. Copie illégale</li><li>3. Source USB/SD mal branchée</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Transformez les fichiers en MP3</li><li>2. Branchez correctement la source USB/SD</li></ol>



**NOTE IMPORTANTE :** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.





Anleitung vor Inbetriebnahme genau durchlesen und für spätere Bezugnahme aufbewahren.



Der Blitz im Dreieck weist den Bediener auf gefährliche, unisolierte Spannungen im Gehäuseinneren hin, die stark genug sind, um einen elektrischen Schlag zu verursachen.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Hinweise in der Betriebsanleitung hin.

#### SICHERHEITSHINWEISE

1. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen. Sie können umfallen und Wasser kann ins Gerät dringen. Niemals Flüssigkeiten über dem Gerät einschenken. Keine Kleinteile wie Münzen oder Briefklammern aufs Gerät legen. Sie können ins Gehäuse dringen. Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr! Falls doch einmal Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Gerät dringen sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und benachrichtigen Sie einen Fachmann.
2. Beim Abziehen des Netzsteckers immer an der dafür vorgesehenen Stelle anfassen. Niemals am Kabel ziehen.
3. Niemals den Netzstecker mit nassen oder feuchten Händen anfassen
4. Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In Anwesenheit von Kindern besonders vorsichtig sein. Kinder sind sich der Gefahren bei falscher Handhabung von Elektrogeräten nicht bewusst. Sie könnten versuchen, Gegenstände ins Gerät zu stecken und einen Stromschlag erleiden
5. Niemals auf eine instabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
6. Alle Personen, die mit der Bedienung, Installation und Wartung des Geräts zu tun haben, müssen ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungshinweise beachten.
7. Defekte Kabel nur von einem Fachmann ersetzen lassen. Stromschlaggefahr!
8. Wenn Sie sich über den richtigen Anschluss nicht im Klaren sind oder wenn Fragen auftreten, die nicht von der Anleitung beantwortet wurden, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
9. Das Netzteil vom Netz trennen und das Gerät ausschalten, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, um Schäden durch Überspannungen zu vermeiden

#### Einleitung:

Die Box kann mit verschiedenen Geräten wie Computern, DVD/CD/VCD/MP3 Spielern, Fernsehern, FM Tuner und Bluetooth Geräten eingesetzt werden.

Die Box besitzt eine Blei-Säure-Batterie, die eine bessere Stabilität und eine höhere Kapazität bietet. Eine volle Batterie reicht für 2-3,5 Betriebsstunden.

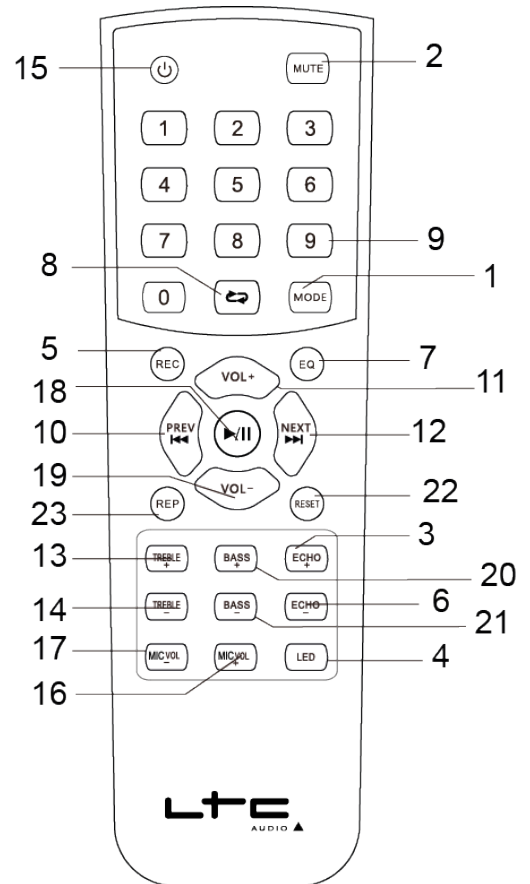
Für FM Empfang das mitgelieferte Audiokabel an die AUX IN Buchse (1) anschließen.

#### Technische Daten

Ausgangsleistung.....	25W
Frequenzbereich .....	80HZ-20KHZ
S/R Abstand.....	70DB
Empfindlichkeit .....	500mV+-50mV
Eingangsspannung.....	AC110V-240V 50/60HZ+-10%

## Fernbedienung

1. Betriebsartwahltaste (AUX/USB/SD/BLUETOOTH/FM)
2. Mute (Tonstopp)
3. Echo+
4. LED
5. Aufnahmetaste
6. Echo-
7. Wahl des Musikstils (Rock, Pop, Jazz)
8. Wiederholtaste (einen Titel/alle Titel wiederholen)
9. Nummerntasten 0-9
10. Zurück-Taste
11. Lautstärke+
12. Weiter-Taste
13. Treble+
14. Treble-
15. Einschalten/Standby
16. Mikrofonlautstärke+
17. Mikrofonlautstärke -
18. Play/Pause (der Ton stoppt im Pausenbetrieb)
19. Lautstärke-
20. Bass+
21. Bass-
22. Reset
23. Replay (Abspielen der Aufnahmen auf dem USB/SD Medium)



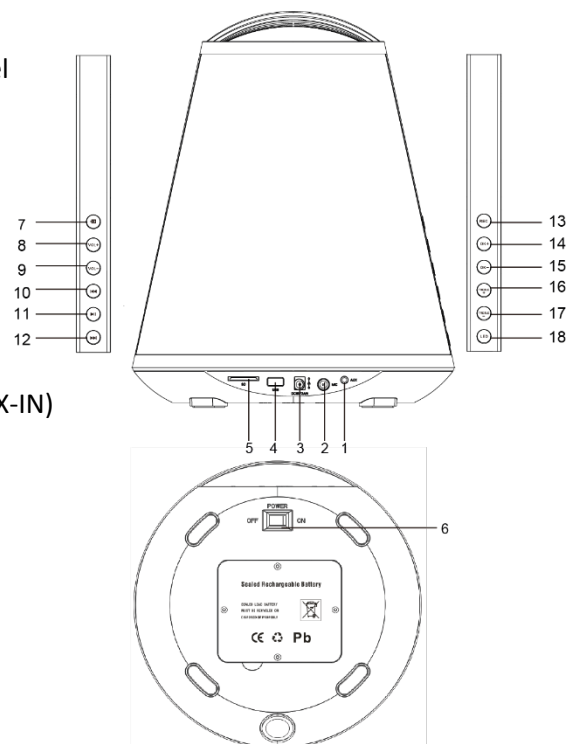
## Benutzung der Fernbedienung

Die Fernbedienung hat eine Reichweite von 6m in einem Winkel von 30° zum Sensor. Richten Sie sie immer genau auf den Sensor. Der Sensor befindet sich auf dem Display. Stellen Sie keine Hindernisse zwischen die Fernbedienung und den Sensor. Wenn sich die Fernbedienung oder der Sensor unter einer starken Lichtquelle befinden, kann die Übertragung gestört sein.

Wenn die Fernbedienung nicht mehr einwandfrei funktioniert, wechseln Sie die Batterie.

## Beschreibung

1. AUX IN (Für FM Radioempfang das mitgelieferte Klinkenkabel hier anschließen)
2. MIKROFONEINGANG
3. LADEBUCHSE (DC): Die Anzeige leuchtet während des Aufladens
4. USB
5. SD KARTE
6. EIN/AUS SCHALTER
7. BETRIEBSARTWAHLSCHALTER (USB/SD/BLUETOOTH/FM/AUX-IN)
8. LAUTSTÄRKE+
9. LAUTSTÄRKE -
10. ZURÜCK (VORIGER TITEL)
11. PLAY (PLAY/PAUSE)
12. WEITER (NÄCHSTER TITEL)
13. REC (AUFNAHME AUF DEM USB/SD MEDIUM)
14. MIC.VOL+



15. MIC.VOL-
16. ECHO+
17. ECHO-
18. LED EIN/AUS (LED EIN/AUSSCHALTEN)

### Eingebaute Aufnahmefunktion

1. Im AUX Betrieb: Die USB/SD Karte einstecken und die REC Taste drücken, um die Aufnahme zu starten. Auf dem Display erscheint 00:01. Das bedeutet, dass die Aufnahme angefangen hat. Wenn die USB/SD Karte zum ersten Mal an dieses Gerät angeschlossen wird, wird ein Ordner mit dem Namen VOICE erstellt und die Aufnahmen werden automatisch in diesem Ordner gespeichert.
2. Im USB/SD Abspielbetrieb: REC Taste drücken. Der laufende Titel wird gestoppt und auf dem Display erscheint "Recording". Die Aufnahme startet, sobald 00:01 auf dem Display erscheint. Sie können auch über das Mikrofon aufnehmen.





### USB/SD Betrieb

Die Box vor Hitze, starken Magnetfeldern und Geräten schützen, die Störungen verursachen können. Wenn das Gerät nicht funktioniert, schalten Sie es aus und wieder ein, oder ziehen Sie den USB Stick/SD Karte ab und stecken Sie sie wieder ein. Das Gerät sollte nun wieder normal arbeiten.

Unterstützte Musikformate: MP3, WMA

1. USB Port: Plug & Play
2. SD/MMC Slot: Plug & Play
3. Betriebsarttaste: Drücken, um die verschiedenen Eingangsquellen zu durchlaufen: AUX/USB/SD Karte/FM/BLUETOOTH
4. Play/Pause: Zum Abspielen und Pausieren drücken.
5. Zurück/Weiter: Während des Abspielens drücken, um zum Anfang des laufenden Titels oder zum Anfang des nächsten Titels zu gehen.
6. Wiederholtaste: Einmal drücken um den laufenden zweimal drücken, um alle Titel zu wiederholen.

### BLUETOOTH VERBINDUNG

1. Gerät einschalten und die MODE Taste auf dem Gerät oder der Fernbedienung drücken, um die Bluetooth Funktion zu wählen. Auf dem Display erscheint "BLUE".
2. Im Bluetooth Betrieb blinkt das Symbol  und das Gerät sucht automatisch nach anderen Geräten.
3. Die Bluetooth Funktion auf dem Smartphone aktivieren. Die Box erscheint unter dem Namen "FREESOUND 65".
5. Wählen Sie sie und geben Sie ggf. das Passwort "0000" ein.
6. Die PLAY Taste auf dem Gerät oder  auf der Fernbedienung drücken, um den Titel abzuspielen. Zur Titelwahl die Tasten NEXT und PREV, oder  und  drücken.

### Aufladen der Batterie

Es dauert 6-8 Stunden, um die Batterie voll aufzuladen. Netzteil abziehen, sobald die Batterie aufgeladen ist. Batterie nicht überladen! Während des Aufladens blinkt der Ladeanzeiger. Wenn die Batterie aufgeladen ist, blinkt der Anzeiger nicht mehr.

Hinweis: Batterie aufladen sobald die Batteriespannung sinkt. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, muss die Batterie regelmäßig aufgeladen werden, um Schäden zu vermeiden.

### Fehlerdiagnose

Im Problemfall die Anweisungen in der nachstehenden Tabelle befolgen. Wenn das Problem weiterhin besteht, nehmen Sie Verbindung mit Ihrem Fachhändler auf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Ton nach dem Einschalten	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netzkabel ist nicht angeschlossen</li> <li>2. Defekte Netzsteckdose</li> <li>3. Keine Eingangsquelle</li> <li>4. Lautstärke aufs Minimum eingestellt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netzkabel anschließen</li> <li>2. Funktionstüchtige Steckdose benutzen</li> <li>3. Eingangsquelle anschließen</li> <li>4. Lautstärke einstellen</li> </ol>
Klangverzerrung	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lautstärke zu hoch eingestellt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lautstärke vermindern</li> </ol>

	2. Lautsprecher ist beschädigt	2. Lautsprecher prüfen
Kein Ton vom Mikrofon	1. Loser Anschluss 2. Mikrofon ist ausgeschaltet 3. Mikrofonlautstärke ist aufs Minimum eingestellt	1. Mikrofon fest einstecken 2. Mikrofon einschalten 3. Mikrofonlautstärke erhöhen 4. Batterien wechseln
Kein Ton von der MP3 Datei	1. Falsches Dateiformat 2. Illegale Kopie 3. USB/SD Medium nicht eingesteckt	1. In MP3 Format umwandeln 2. USB/SD Medium fest einstecken



**WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!



Aandachtig de handleiding lezen en bewaren.



De bliksem in de driehoek vestigt de aandacht van de gebruiker op een elektrische schokrisico.



De driehoek met het uitroepteken vestigt de aandacht van de gebruiker op belangrijke gebruik- of onderhoudsinstructies.

#### **Belangrijke veiligheids- en risicowaarschuwingen:**

1. Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomslag veroorzaken! Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat dringen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een deskundige.
2. Trek de stekker alleen uit het stopcontact via de ervoor bepaalde oppervlak. Niet aan het kabel trekken.
3. Nooit de stekker met vochtige of natte handen aanraken.
4. Elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen houden. Wees vooral voorzichtig wanneer er kinderen aanwezig zijn. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die betrokken zijn bij elektrische apparaten. Kinderen kunnen proberen voorwerpen in het apparaat te stekken. Er is een levensbedreigend gevaar van stroomslag.
5. Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
6. Alle personen die dit apparaat gebruiken, installeren of onderhouden moeten gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing naleven.
7. Defecte stroomkabels mogen enkel vervangen worden door specialisten. Gevaar van elektrische schok!
8. Als u niet zeker bent over de correcte aansluiting of als er vragen zijn die niet worden beantwoord door de gebruiksaanwijzing, contacteer een specialist. Raadpleeg een specialist indien u twijfel heeft aan het werkingsprincipe of de veiligheid van het product.
9. Adapter afkoppelen en toestel uitschakelen als het voor langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door overspanningen te vermijden.

## Introductie:

Deze speaker kan met verschillende toestellen worden gebruikt, zoals computers, DVD/CD/VCD-lezers, televisietoestellen, MP3-lezers, FM-tuners en Bluetooth-apparaten.

Het toestel bevat een lood/zuur accu die meer stabiliteit en capaciteit biedt. Met een volle accu kan het toestel 2-3.5 uren werken.

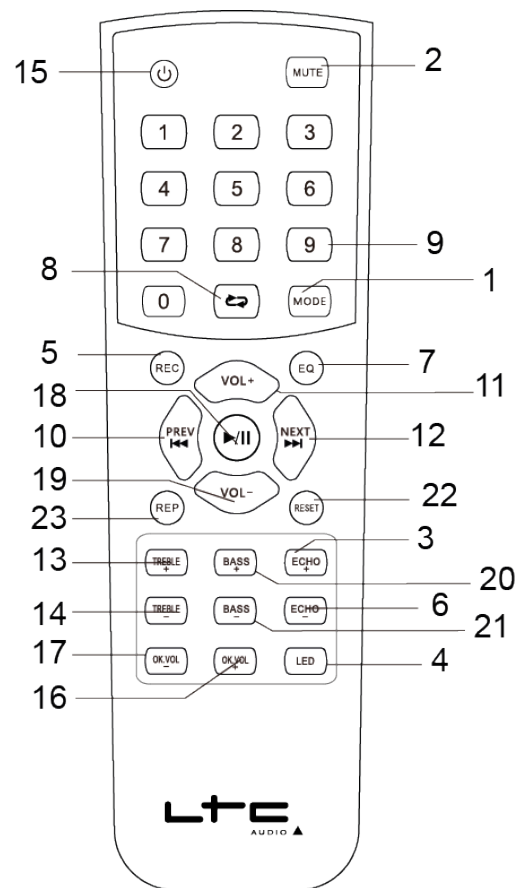
Voor de FM functie dient u de meegeleverde audiokabel op de AUX IN connector (1) aansluiten.

## Specificaties

Uitgangsvermogen .....	25W
Frequentiebereik.....	80HZ-20KHZ
S/R verhouding.....	70DB
Gevoeligheid .....	500mV+-50mV
Ingangsspanning.....	AC110V-240V 50/60HZ+-10%

## Afstandsbediening

1. Modus (omschakelen AUX/USB/SD/BLUETOOTH/FM)
2. Geluidonderbreking
3. Echo+
4. LED
5. Opnametoets (drukken om de opname te starten en te beëindigen)
6. Echo-
7. Klank (u kunt kiezen uit verschillende soorten klank)
8. Herhaalfunctie (van een enkel of van alle nummers)
9. Numerieke toetsen 0-9
10. Vorige nummer
11. Volume+
12. Volgende nummer
13. Treble+
14. Treble-
15. Aan/Standby
16. Mic.vol+
17. Mic.vol-
18. Afspelen/Pauze (in de modus Pauze worden alle geluidsbronnen onderbroken)
19. Volume-
20. Bass+
21. Bass-
22. Reset
23. Replay (afspelen van de opgeslagen bestanden op de USB/SD kaartje)

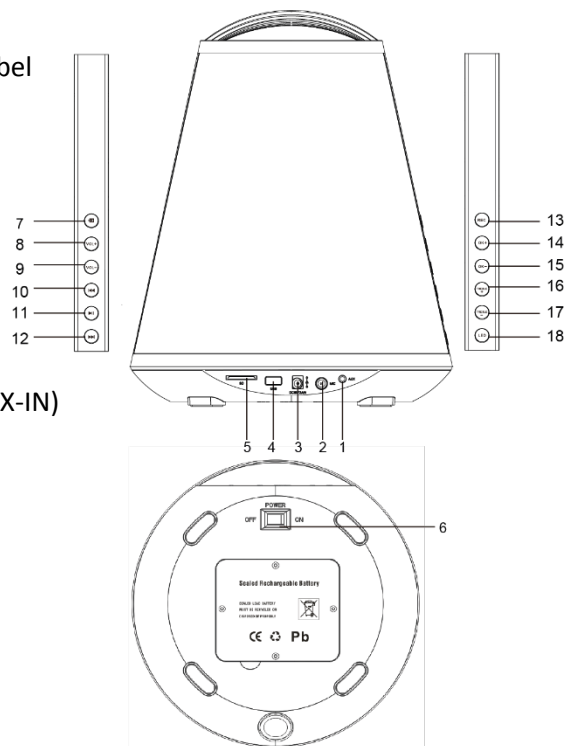


## ADVIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening heeft een bereik van 6m in een hoek van 30° ten opzichte van de ontvanger en moet altijd precies op de ontvanger worden gericht. Nooit voorwerpen tussen de ontvanger en de afstandsbediening plaatsen. Wanneer de ontvanger of de afstandsbediening onder een sterke lichtbron staan, kan de transmissie verstoord worden. Als de transmissie niet langer goed is, de batterij vervangen.

## Luidspreker beschrijving

1. AUX INGANG (voor FM ontvangst de meegeleverde Jack kabel hier aansluiten)
2. MICROFOON INGANG
3. OPLAAD CONNECTOR (DC INGANG): Oplaad led licht tijdens het opladen
4. USB
5. SD KAARTJE
6. AAN/UIT SCHAKELAAR
7. MODUS (omschakelen tussen USB/SD/BLUETOOTH/FM/AUX-IN)
8. VOLUME+
9. VOLUME-
10. TERUG (VORIGE NUMMER)
11. PLAY / PAUZE
12. VERDER (VOLGENDE NUMMER)
13. REC (OPNAME OP USB/SD KAARTJE)
14. MIC.VOL+
15. MIC.VOL-
16. ECHO+
17. ECHO-
18. LED ON/OFF (LED AAN/UITSCHAKELEN)



## Opname functie

1. In AUX-modus een USB-stick/SD-kaart aansluiten en op de opnametoets drukken. Op het scherm verschijnt 00:01 om het begin van de opname aan te geven. U hoort de opname in de luidspreker. Als de USB-stick/SD-kaart voor de eerste maal worden gebruikt met deze speaker maakt het systeem een bestand aan met de naam VOICE. Druk REPLAY (23) op de afstandsbediening om de opgeslagen bestanden af te spelen.
2. In afspeelmodus voor USB/SD op de opnametoets drukken om naar opnamemodus te gaan. De actieve audio-uitgang wordt gestopt en op het scherm verschijnt "Recording". De opname begint van zodra er op het scherm 00:01 verschijnt. Nu kunt u spreken of zingen in de microfoon. Druk REPLAY (23) op de afstandsbediening om de opgeslagen bestanden af te spelen.


## USB-/SD-poorten

Tegen hitte, sterke magneetvelden en storingen beschermen. Als de luidspreker niet werkt, schakel hem uit en aan of ontkoppel de USB/SD kaartje en sluit ze weer aan. De luidspreker zou normaal werken.

De speaker is geschikt voor MP3, WMA

1. USB poort: plug & play
2. SD/MMC slot: plug & play
3. Op de toets MODE drukken om tussen AUX / USB/SD/FM/BLUETOOTH om te schakelen
4. Play/pauze: drukken om te starten of te pauzeren.
5. Vorige / volgende nummer: Tijdens het afspelen druk op de toets om naar het begin van het lopende nummer of het begin van het volgende nummer te gaan.
6. Op de herhaaltoets drukken om een enkel of alle nummers opnieuw te beluisteren.

## BLUETOOTH VERBINDING

1. Schakel het apparaat in en druk op de MODE knop op het apparaat of op de afstandsbediening om de Bluetooth-functie te selecteren. Het display toont "BLUE".
2. In Bluetooth-modus, het symbool  op de display begint te knipperen en het systeem gaat automatisch zoeken.

3. Activeer de Bluetooth-functie op het externe apparaat.
4. Starten een zoekopdracht naar apparaten. Het apparaat verschijnt als "Freesound 65".
5. Selecteer het en voer het wachtwoord "0000" in indien nodig.
6. Druk op de PLAY-knop op het apparaat of de ►|| toets op de afstandsbediening, om te beginnen met spelen, en de toetsen NEXT en PREV of de toetsen ►► en ◀◀ voor de selectie van songs.

### Accu opladen

Het duurt 6-8 uur om de batterij volledig op te laden. Ontkoppel de adapter als de accu opgeladen is. Niet de accu overladen! Tijdens het opladen flitst de oplaad led. Als de accu volledig opgeladen is, flitst de led niet meer.

Let op: Zodra de batterijspanning laag is, laad de accu op. Laadt de accu regelmatig op als het toestel voor een langere tijd niet wordt gebruikt.

### FOUDDIAGNOSE

In het geval van een probleem, de richtlijnen in onderstaande tabel volgen. Als het probleem aanhoudt, uw verkoper contacteren.

Probleem	Mogelijke oorzak	Oplossing
Geen geluid	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netsnoer is niet aangesloten</li> <li>2. Defecte stopcontact</li> <li>3. Geen bron aangesloten.</li> <li>4. Het volume staat op het laagste niveau</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netsnoer aansluiten</li> <li>2. Andere stopcontact gebruiken</li> <li>3. Aansluiten op een audiobron</li> <li>4. Het volume verhogen</li> </ol>
Vervorming van het geluid	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het volume staat te hoog</li> <li>2. Luidspreker is beschadigd</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het volume verlagen</li> <li>2. Controleer de luidspreker</li> </ol>
Geen geluid van de microfoon	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Microfoon is niet vast aangesloten</li> <li>2. Microfoon is uitgeschakeld</li> <li>3. Microfoon volume is op het minimum ingesteld</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Microfoon vast aansluiten</li> <li>2. Microfoon aanschakelen</li> <li>3. Microfoon volume verhogen</li> <li>4. Batterijen wisselen</li> </ol>
Geen geluid van de USB-stick/SD-kaart	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bestanden in een niet-compatibel formaat.</li> <li>2. Geen auteursrechten.</li> <li>3. Kaart of stick verkeerd aangesloten.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het formaat moet MP3 zijn</li> <li>2. De kaart/stick correct aansluiten</li> </ol>



**BELANGRIJKE OPMERKING:** Elektrische producten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Lever ze a.u.b. in bij een gespecialiseerd inzamelpunt. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper over hoe de producten te recyclen.

**SLO**

Pozorno preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.



Strela s simbolom puščice v trikotniku, ki je namenjena za opozarjanje uporabnika na prisotnost neizolirane nevarne napetosti znotraj izdelka, ki utegne biti dovolj visoka, da predstavlja nevarnost električnega šoka.



Klicaj znotraj trikotnika je namenjena za opozarjanje uporabnika na pomembna navodila za uporabo in vzdrževanje (servisiranje) navodila v literaturi ki spremljajo aparat.

### POZOR:

1. Ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, kot so kozarci ali vaze, na vrh ali neposredno zraven naprave. Ti bi lahko prevrnejo, kar povzroči vstop vode v napravo. Nikoli izlivajte tekočin nad napravo. Ne postavljajte majhnih predmetov, kot so kovanci, sponke za papir, na napravi, saj bi lahko padejo v notranjost naprave. Zažene visoko tveganje za nastanek požara ali življenjsko nevarne električnega toka! Če tekočina ali predmeti vstopi v napravo izvalcite omrežni vtič iz

vtičnice takoj in se obrnite na strokovnjaka.

2. Pri odklopu naprave potegnite samo omrežni vtičnik iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za kabel.
3. Nikoli ne vklapajta ali izklapajta omrežni vtičnik z vlažnimi ali mokrimi rokami.
4. Električne naprave morajo biti izven dosega otrok. Bodite posebej previdni, če so otroci prisotni. Otroci se ne zavedajo nevarnosti. Otroci poskusijo suniti predmetov v napravo. Je smrtno nevarna nevarnost električnega udara.
5. Napravo ne postavljajte na nestabilno ali premično površino. Osebe, ki bi lahko poškodovala ali se sama naprava poškodovala, če pade.
6. Vse osebe, ki sodelujejo pri delovanju, montažo in servisiranje naprave in ga dajo v uporabo, morajo biti ustrezno usposobljeni in morajo upoštevati navodila za uporabo.
7. Poškodovan omrežni kabel lahko zamenja samo strokovnjak. Nevarnost električnega udara!!
8. Če niste prepričani o pravilni povezavi, ali če se pojavijo vprašanja, o katerem ni napisano v navodilih za uporabo, prosimo, ne oklevajte in se obrnite na podporo ali strokovnjaka po vaši izbiri. Posvetuje s strokovnjakom, če ste v dvomih o načinu delovanja ali varnosti izdelka.
9. Prosimo izključite adapter in enoto, če jo ne uporabljate dalj časa, da bi preprečili škoda zaradi sunkov napetosti.

### Uvod:

Ta zvočnik lahko uporabljate s katero koli audio izhodno napravo, kot so osebni računalnik, DVD, VCD, LD, TV, MP3, FM radio, Bluetooth, itd

Zvočnik ima vgrajeno acid baterijo katera ponuja večjo stabilnost in zmogljivost. Deluje lahko 2-3.5 ur po tem, ko je popolnoma napolnjena.

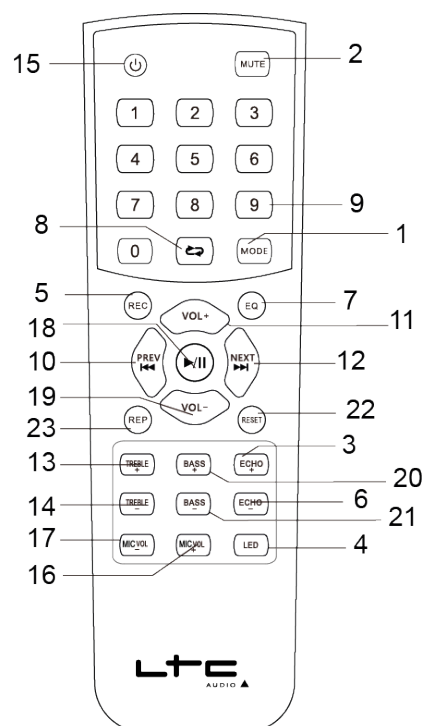
Za FM sprejem priključite priloženi avdio kabel za AUX IN priključka (1).

### Tehnični podatki

Izhodna moč.....	25W
Frekvenčni razpon.....	80 Hz-20 kHz
Razmerje Signal/Šum .....	70dB
Občutljivost .....	500mV+-50mV
Napajanje .....	AC110V-240V 50/60HZ+-10%

### Daljinski upravljalnik

1. Mode gumb (Izbirate med AUX/USB/SD/BLUETOOTH/FM)
2. Mute
3. ECHO+
4. LED
5. Record gumb (Pritisnite da začnete in ponovno za prekinete snemanje)
6. ECHO-
7. EQ gumb (Izbirate med rock, pop, jazz)
8. Ponavljanje (ponavljanje ene ali vseh skladb)
9. 0-9 gumbi
10. Prejšnja skladba
11. Glasnost+
12. Naslednja skladba
13. Visolki toni+
14. Visoki toni-
15. Vkllop/ Pripravljenost
16. Glasnost mikrofona+
17. Glasnost mikrofona-





18. Predvajanje/pavza (zvok se utiša, ko začasno zaustavljen)
19. Glasnost-
20. Bas+
21. Bas-
22. Reset (Ponastavitev)
23. Replay (predvaja posnete datoteke na USB / SD)

### Uporaba daljinskega upravljalnika

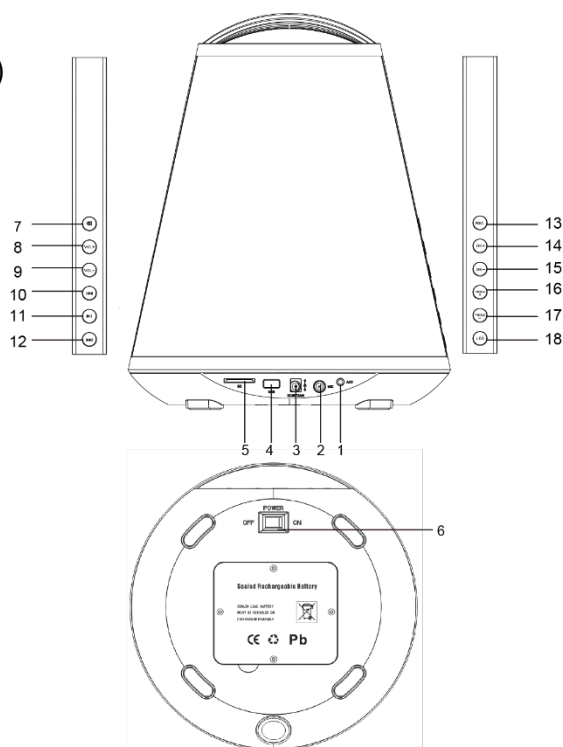
Daljinski upravljalnik deluje v razdalji 6 m in 30° med daljinskim upravljalnikom in napravo. Usmerite upravljalnik na senzor. Odstranite vse ovire med daljinskim upravljalnikom in senzorjem.

Daljinski upravljalnik morda ne bo delovala pravilno, če je senzor izpostavljen močnem soncu.

Če daljinski upravljalnik ne deluje pravilno, preverite baterije.

### Opis zvočnika

1. AUX IN (za FM sprejem priključite priloženi vodstvo tukaj)
2. MIC VHOD (PRIKLJUČITE ŽIČNI MIKROFON)
3. POLNILNI JACK VHOD (DC VHOD): Polnilni LED sveti med polnjenjem
4. USB
5. SD KARTICA
6. STIKALO ZA VKLOP (VKLOP/IZKLOP)
7. MODE (PREKLOP MED USB/SD/BLUETOOTH/FM/AUX-IN)
8. GLASNOST+
9. GLASNOST-
10. PREJŠNJA (PREJŠNJA SKLADBA)
11. PREDVAJANJE (PREDVAJANJE/PAVZA)
12. NASLEDNJA (NASLEDNJA SKLADBA)
13. REC (SNEMANJE NA USB/SD KARTICO)
14. MIC. GLASNOST+
15. MIC.GLASNOST-
16. ECHO+
17. ECHO-
18. LED VKLOP/IZKLOP OBRNITE VKLOP/IZKLOP LED)



### Vgrajena funkcija snemanja

1. V Aux načinu: Priključite USB / SD kartico in pritisnite tipko REC, da pridete v funkcijo snemanja. Zaslonski prikaz 00:01 kar pomeni, da se je snemanje začelo. Če priključite kartico USB / SD prvič na zvočnik, bo sistem ustvaril mapo z imenom VOICE in zvočnik bo shranil posneto datoteko samodejno v tej mapi. Pritisnite REPLAY (23) na daljinskem upravljalniku, da predvajanje shranjenih datotek.
2. V USB/SD načinu predvajanja: Pritisnite tipko REC, da pridete v funkcijo snemanja. Trenutni zvok se bo ustavil in postavil v status za utišanje. Na zaslonu se prikaže "Recording". Snemanje se bo začelo, ko zaslon prikazuje 00:01. Lahko uporabite mikrofona za snemanje. Pritisnite REPLAY (23) na daljinskem upravljalniku, da predvajanje shranjenih datotek.

### USB/SD Delovanje

Hranite zvočnik proč od visokih temperatur, močnih magnetnih polj in opreme, ki bi lahko imele motnje. Če zvočnik preneha z delom, ga izklopite in ponovno vključite ali izključite USB / SD / MMC kartico in jo ponovno priključite. Zvočnik se mora postaviti nazaj v normalno stanje.

Podprti formati: MP3, WMA





©Copyright LOTRONIC 2015

FREESOUND65

17

1. USB vrata: Priklopi in predvajaj
2. SD/MMC vrata: Priklopi in predvajaj
3. Tipka MODE: Pritisnite, za skozi cikel zunanjega AUX vira zvoka/USB/SD kartica/FM/BLUETOOTH
4. PREDVAJANJE/PAVZA: Pritisnite za predvajanje, pritisnite za premor, pritisnite še enkrat za nadaljevanje predvajanja.
5. PREJŠNJA/NASLEDNJA: Med predvajanjem pritisnite enkrat, da se vrnete na začetek skladbe ali na naslednjo skladbo.
6. PONOVI TEV: Med igro pritisnite enkrat za ponovitev trenutne skladbe, pritisnite dvakrat za ponoviti vseh skladb.

#### BLUETOOTH DELOVANJE

1. Vklopite napravo in pritisnite tipko MODE na enoti ali na daljinskem upravljalniku, da izberete funkcijo Bluetooth. Na zaslonu se prikaže "BLUE".
2. V načinu Bluetooth, simbol  na zaslonu bo začel utripati, sistem se samodejno preklopi v način iskanja.
3. Vključite funkcijo Bluetooth na zunanji napravi, za seznanjanje.
4. Začnite iskanje naprav. Naprava se prikaže kot "FREESOUND 65".
5. Izberite in vnesite geslo "0000", če je potrebno.
6. Pritisnite tipko PLAY na enoti ali tipko  na daljinskem upravljalniku, da začnete predvajanje in tipke NEXT in PREV, ali tipke  in  za izbor pesmi.

#### Postopek polnjenja

To traja 6-8 ur, da se v celoti napolni baterija. Izključite adapter, ko je polnjenje končano. Ne prepolnite baterije! Pri polnjenju indikator polnjenja utripa. Ko je baterija popolnoma napolnjena, indikator preneha utripati.

Opomba: Prosimo, napolnite takoj, ko se baterija izprazni. Če ne uporabljamo enoto za daljše časovno obdobje, redno polnite baterijo, da se prepreči škoda na baterijo.

#### Odpravljanje težav

Če pride do težave, sledite navodilom v spodnji tabeli. Če težava še vedno ni mogoče odpraviti, se obrnite na prodajalca.

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Ni zvoka, zvočnik je vklopljen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napajalni kabel ni priključen</li> <li>2. Pokvarjena omrežna vtičnica</li> <li>3. Ni vhodnega vira</li> <li>4. Glasnost na minimumu</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Priključen napajalni kabel</li> <li>2. Uporabite izpravno vtičnico</li> <li>3. Priključite vhodni vir</li> <li>4. Povečajte glasnost</li> </ol>
Popačen zvok	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Glasnost je previsoka</li> <li>2. Poškodovan zvočnik</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prilagodite glasnost</li> <li>2. Preverite če je zvočnik poškodovan</li> </ol>
Ni zvoka iz mikrofona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mikrofonski vtikač ni pravilno priključen</li> <li>2. Mikrofon ni vklopljen na stikalu</li> <li>3. Glasnost mikrofona na minimumu</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Priključite vtikač pravilno</li> <li>2. Vklopite mikrofon na stikalu</li> <li>3. Povečajte glasnost MIC</li> <li>4. Zamenjate baterije</li> </ol>
Ni zvoka iz MP3 vira	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Format ni podprt</li> <li>2. Nezakonita kopija</li> <li>3. USB/SD vir ni pravilno vstavljen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spremenite v MP3 format</li> <li>2. Vstavite USB/SD vir pravilno</li> </ol>



**Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.**

Cititi cu atentie manualul si pastrati-l pentru consultari ulterioare.



Semnul fulgerului in interiorul unui triunghi echilateral avertizeaza utilizatorul asupra prezentei unor tensiuni periculoase care pot constitui pericol de electrocutare.



Semnul exclamarii in interiorul unui triunghi echilateral avertizeaza utilizatorul cu privire la existenta unor instructiuni privind operarea sau mentenanta aparatului.

#### ATENȚIE:

1. Nu amplasati deasupra aparatului recipiente cu apa, cum ar fi vasele cu flori. Nu lasati apa sau obiecte mici metalice (cum ar fi agrafe de birou sau monede) sa patrunda in aparat, deoarece pot constitui pericol de electrocutare sau pot provoca un incendiu.
2. Nu trageti de cablul de alimentare atunci cand scoateti stecherul din priza – prindeti totdeauna de stecher!
3. Nu scoateti stecherul din priza atunci cand aveti mainile umede.
4. Nu lasati echipamentele electrice la indemana copiilor. Copii nu sunt constienti de riscul pe care il implica utilizarea uneltelor electrice. Nu lasati copii sa introduca obiecte straine in aparat 0 risc de electrocutare!
5. Nu amplasati aparatul pe suprafete instabile sau mobile. Persoanele din apropiere pot fi ranite daca aparatul cade.
6. Toate persoanele implicate in utilizarea aparatului sau in intretinerea lui trebuie sa fie familiarizate cu aparatul si cu modul de functionare.
7. Cablurile de alimentare defecte trebuie sa fie utilizate doar de catre specialisti. Pericol de electrocutare!
8. Daca nu sunteti sigur de conectarea corecta a aparatului, apelati la un specialist.
9. Deconectati aparatul de la rețeaua de alimentare daca nu-l utilizati un timp indelungat.

#### Introducere:

Difuzorul poate fi utilizat cu orice dispozitiv audio cum ar fi computer, DVD, VCD, TV, MP3, radio FM, Bluetooth, etc.

Difuzorul are incorporata o baterie cu plumb si acid.

Pentru ascultarea posturilor radio FM, conectați cablul audio furnizat la conectorul AUX IN (1).

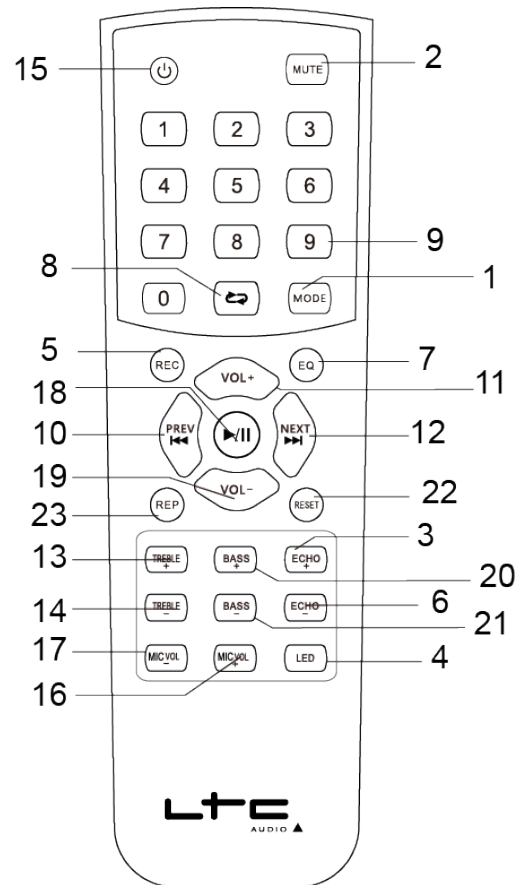
#### Specificatii

Putere de iesire .....	25W
Raspuns in frecventa.....	80Hz-20kHz
Raport S/N.....	70dB
Sensibilitate.....	500mV+-50mV
Alimentare.....	AC110V-240V 50/60HZ+-10%

#### Telecomanda

1. Tasta Mod (alegeti intre AUX/USB/SD/BLUETOOTH/FM)
2. Mute
3. Echo+
4. LED
5. Tasta inregistrare (Apasati pentru a porni inregistrarea, apasati din nou pentru a opri inregistrarea)

6. Echo-
7. Mod egalizare sunet (alegeti intre rock, pop, jazz)
8. Tasta repetare (single repeat, repeat all)
9. Tastatura numerica 0-9
10. Melodia anterioara
11. Volum +
12. Melodia urmatoare
13. Treble+
14. Treble-
15. Pornire/Standby
16. Mic. vol+
17. Mic. vol-
18. Redare/pauza (redarea sunetului este oprita pe durata pauzei)
19. Volum -
20. Bass+
21. Bass-
22. Reset
23. Replay: Redă fișierele înregistrate pe USB / SD

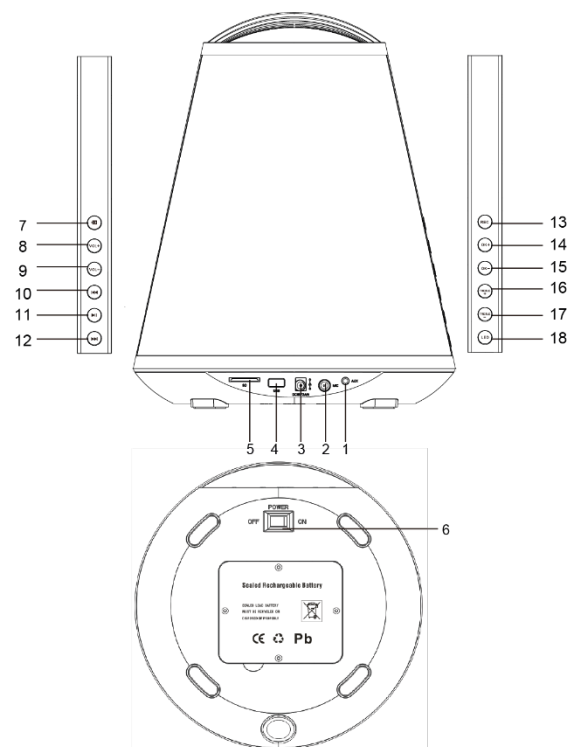


### Utilizarea telecomenzii

Utilizati telecomanda de la o distanta de maxim 6m si un unghi de maxim 30 grade fata de difuzor. Asigurati-va ca nu exista obstacole intre telecomanda si difuzor. Telecomanda s-ar putea sa nu functioneze corespunzator daca este expusa la lumina solara puternica. Daca telecomanda nu functioneaza corespunzator, verificati bateriile.

### Descriere difuzor

1. AUX IN (pentru receptia FM conectați cablul furnizat aici)
2. Intrare MIC (pentru microfon cu fir)
3. Mufa jack de intrare pentru incarcare (DC INPUT): Led-ul de incarcare este pornit pe durata incarcarii.
4. USB
5. SD CARD
6. Comutator pornire/oprire (POWER ON/OFF)
7. MOD (Comutare intre USB/SD/BLUETOOTH/FM/AUX-IN)
8. VOLUM +
9. VOLUM -
10. PREV (melodia anterioara)
11. PLAY (Redare /Pauza)
12. NEXT (urmatoarea melodie)
13. REC (Inregistrare pe USB/card SD)
14. MIC.VOL +
15. MIC.VOL -
16. ECHO+
17. ECHO-
18. LED ON/OFF



### Funcție de înregistrare incorporată

1. In modul Aux : Introduceți un stick USB/card SD și apăsați butonul de înregistrare pentru a intra în meniul de înregistrare. Pe ecran va apărea 00:01 indicând că înregistrarea a pornit. Dacă conectați prima dată un stick USB/ card SD, sistemul va crea un fișier numit VOICE și difuzorul va salva automat în acest fișier.
2. In modul USB/SD: Apăsați butonul de înregistrare pentru a intra în meniul de înregistrare. Sunetul se va opri și se trece în modul mute. Ecranul va afișa "Recording". Înregistrarea va începe când pe ecran se afișează 00:01. Puteți utiliza microfonul pentru înregistrare.





### Operare USB/SD

Pastrati difuzorul departe de surse de caldura, campuri magnetice puternice sau departe de orice echipament care poate genera interferente. Dacă difuzorul se oprește din funcționare, porniți-l încă o dată sau scoateți și introduceți iar stick-ul USB/cardul SD. Difuzorul ar trebui să revină la modul de funcționare normal.

Formate de muzică suportate: MP3, WMA

1. Portul USB: plug and play
2. Slotul SD/MMC: plug and play
3. Tasta mod: apăsați pentru defilare ciclică între modurile AUX /USB/SD card/FM/BLUETOOTH
4. Redare/pauză: apăsați pentru redare sau pauză sau apăsați încă o dată pentru reluarea redării
5. Anterior/Următor: Pe durata redării, apăsați o dată pentru salt înapoi la începutul melodiei sau la melodia următoare.
6. Repetare: Pe durata redării, apăsați o dată pentru a repeta melodia curentă, apăsați de 2 ori pentru a repeta toate melodiile.

### BLUETOOTH OPERATION

1. Turn on the unit and press the MODE button on unit or on the remote control to select the Bluetooth function. The display shows "BLUE".
2. In Bluetooth mode, the symbol  on display will start flashing, the system automatically enters search mode.
3. Activate the Bluetooth feature on the external device to be paired.
4. Initiate a search for devices. The device shows up as "FREESOUND 65".
5. Select it and enter the password "0000" if required.
6. Press the PLAY button on the unit or the  key on remote control, to start playing and the buttons NEXT and PREV, or the keys  and  for the selection of songs.

### Incarcare

Este nevoie de 6-8 ore pentru a încărca complet bateria. După terminarea încărcării, deconectați adaptorul de la rețea. Nu supraîncărcați bateria! Pe durata încărcării, un LED va palpa – după ce bateria este încărcată, LED-ul se va opri.

Nota: Încărcați bateria cât mai repede după ce se descarcă. Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai lungă de timp, reîncărcați bateria în mod regulat pentru a preveni deteriorarea acesteia.

### Depanare

Dacă intervine ceva problemă, urmați pașii din tabelul de mai jos. Dacă problema tot nu se poate rezolva, apălați la un service autorizat.

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Nu se aude nimic după pornirea difuzorului	1. Cablul de alimentare nu este conectat 2. Priza defectă 3. Nu există sursa de semnal 4. Volumul este setat la minim	1. Conectați cablul de alimentare 2. Utilizați o priză corespunzătoare 3. Conectați o sursă de semnal 4. Reglați volumul la un nivel corespunzător
Sunet distorsionat	1. Volumul este prea mare 2. Difuzor defect	1. Reduceți volumul 2. Verificați difuzorul
Nu se aude sunet de la	1. Microfonul nu este conectat	1. Conectați din nou microfonul

microfon	corespunzator 2. Microfonul nu este pornit 3. Microfonul are setat volumul la minim	2. Porniti microfonul 3. Mariti volumul la microfon
Nu se aude sunet de la sursa MP3	1. Formatul fisierul de muzica nu este compatibil 2. Copie ilegala 3. Sursa USB/SD nu este conectata corespunzator	1. Schimbati la format MP3.  3. Conectati sursa USB/SD din nou



Simbolul alăturat indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se reciclează împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni un posibil pericol față de mediul înconjurător sau față de sănătatea dumneavoastră din cauza reciclării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșeuri și să-l reciclați în mod responsabil. Reciclarea controlată a aparatelor de uz casnic joacă un rol vital în refolosirea, recuperarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

ES

Lea atentamente el manual y consérvelo para consultas posteriores.



El rayo dentro del triangulo avisa de un daño físico ( Por ejemplo, electrocución...).

El signo de exclmación dentro del triangulo indica un riesgo en la manipulación o uso del equipo

#### ATENCIÓN:

1. No coloque pequeños objetos encima o cerca del equipo. Corre el riesgo de que se introduzcan dentro del equipo y puede producir daños al equipo, incendio y riesgo de descarga eléctrica a personas.
2. Si un líquido u objeto penetra dentro del equipo, desenchúfelo y apáguelo inmediatamente y contacte con su vendedor.
3. Para desconectar el enchufe, estire siempre de la clavija, jamás del cable.
4. Jamás enchufe o desenchufe el conector de corriente con las manos húmedas.
5. Mantener los equipos eléctricos como este fuera del alcance de los niños. Sea particularmente atento en presencia de niños, ya que estos no son conscientes de los peligros de un aparato eléctrico y puede intentar introducir objetos en el interior con el consecuente peligro de electrocución, por ejemplo.
6. Jamás coloque el equipo en una superficie inestable o móvil. El equipo sufre riesgo de caerse y dañar a una persona o/y al propio equipo.
7. Todas las personas implicadas en el uso, instalación y mantenimiento del equipo, deben de estar formadas y cualificadas, para respetar estas instrucciones de seguridad
8. Cambiar los cables de corriente defectuosos, solo ha de ser relaizado por un técnico cualificado y especialista. Riesgo de electrocución!
9. Si usted no sabe conectarlo o hacerlo funcionar, pida ayuda a un profesional.
10. Desenchufe el adaptador y apague el equipo en caso de uno no utilización prolongada, con el fin de evitar daños por sobretensiones.

#### Introducción:

Este altavoz, es adecuado para su utilización con cualquier aparato de audio, como por ejemplo un PC, lector DVD, VCD, TV, MP3, radio FM, Bluetooth etc.

El altavoz cuenta con una batería de plomo-acido que ofrece una mejor estabilidad y más capacidad. Tiene un autonomía aproximada de entre 2-3,5h con la batería llena.

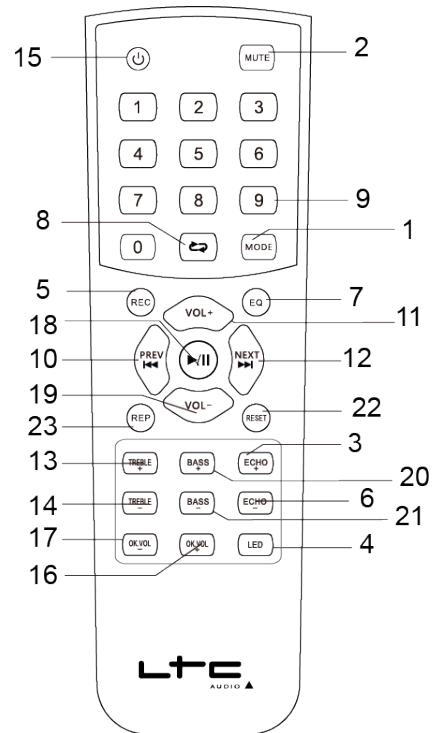
Para poder hacer uso del sintonizador FM, debe conectar el cable de audio suministrado a la toma AUX IN (1).

### Características técnicas

Potencia.....	25W
Banda pasante.....	80HZ-20KHZ
Relación S/R .....	70DB
Sensibilidad .....	500mV+-50mV
Tensión de alimentación .....	AC110V-240V 50/60Hz+-10%

### Mando a distancia

1. Tecla MODE (Seleccione AUX/USB/SD/BLUETOOTH/FM)
2. Mute
3. Eco+
4. LED
5. Grabación (apriete para comenzar y parar la grabación)
6. Eco
7. Ecualizador (seleccione entre rock, pop, jazz)
8. Repetición (repetición única/general)
9. Teclas 0-9
10. Título anterior
11. Volumen +
12. Título siguiente
13. Agudos+
14. Agudos-
15. Puesta en marcha/Apagado
16. Micro vol+
17. Micro vol-
18. Lectura/pausa (El sonido se corta en modo pausa)
19. Volumen-
20. Graves +
21. Graves -
22. Reset
23. Replay (reproduce los archivos grabados desde la entrada USB / SD)



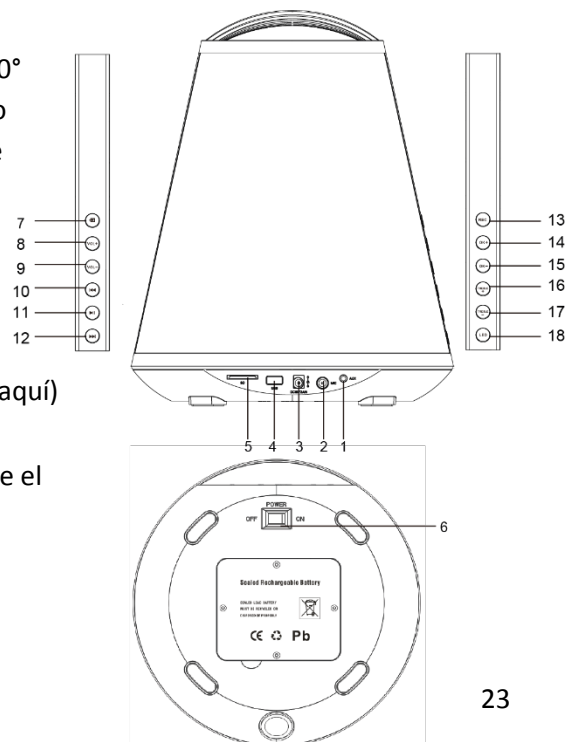
### Uso del mando a distancia

Utilice el mando a una distancia máxima de 6m y en un ángulo de 30° en relación al equipo. Apunte el mando en dirección al captador. No debe haber ningún obstáculo entre el mando y el equipo. Es posible que el mando no funcione, si el captador está bajo una fuente de luz muy intensa.

Si el mando a distancia, no funciona, verifique las pilas

### Descripción del altavoz

1. AUX IN (para la recepción de FM conecte el cable suministrado aquí)
2. Entrada micro
3. Entrada DC para cargar la batería. El LED está encendido durante el proceso de carga
4. USB
5. Tarjeta SD
6. Interruptor ON/OFF



7. MODE (Conmuta entre USB/SD/BLUETOOTH/FM/AUX-IN)
8. VOLUME+
9. VOLUME-
10. ⏮(Título anterior)
11. ▶ || (lectura/pausa)
12. ⏭(Título siguiente)
13. REC (Grabación en USB/SD)
14. MIC.VOL+
15. MIC.VOL-
16. ECO+
17. ECO-
18. LED ON/OFF (Encendido/Apagado del LED)

### **GRABACION**

1. En modo AUX, conecte un dispositivo USB/tarjeta SD y apriete la tecla de grabación. El display indicará 0001 para indicar el inicio de la grabación. Se oye la grabación en el altavoz. Si es la primera utilización del dispositivo USB/SD con este altavoz, el sistema creará una carpeta llamada VOICE. Todas las grabaciones, serán guardadas en esta carpeta.

2. En modo lectura USB/SD, apriete en la tecla de grabación para pasar la modo de grabación. La salida de audio en curso, se para y el display indicará « Recording ». La grabación comienza cuándo 0001 se indica en el display. Entonces, usted puede hablar o cantar en el micrófono.


### **Utilización de la entrada USB/SD**

Mantenga el equipo protegido del calor, de los campos magnéticos potentes y de equipos que puedan producir interferencias. Si el altavoz no funciona, apague y vuelva a encender o bien enchufe/desenchufe el dispositivo USB/tarjeta SD. El altavoz, deberá funcionar normalmente.

Ficheros de música compatibles: MP3, WMA

1. Puerto USB: Plug & play
2. Entrada SD/MMC: Plug & play
3. Tecla MODE: Apriete para pasar por las entradas de audio AUX/USB/SD /FM/BLUETOOTH
4. Lectura/pausa: Apriete para lectura, poner en pausa y reiniciar la lectura.
5. Anterior/Siguiente: Durante la lectura, apriete una vez para volver al inicio del título en curso o al título siguiente.
6. Repetición: Durante la lectura, apriete una vez para repetir el título en curso, y dos veces para repetir todos los títulos.

### **OPERACIÓN DE BLUETOOTH**

1. Encienda la unidad y pulse el botón MODE en la unidad o en el mando a distancia para seleccionar la función Bluetooth. La pantalla muestra "BLUE".
2. En el modo Bluetooth, el símbolo en la pantalla comenzará a parpadear, el sistema entra automáticamente en modo de búsqueda.
3. Active la función Bluetooth en el dispositivo externo.
4. Inicie una búsqueda de dispositivos. El dispositivo  se muestra como "Freesound 65".
5. Seleccionar e introducir la contraseña "0000" si es necesario.
6. Pulse el botón PLAY de la unidad o la tecla ▶|| en el control remoto, para empezar a reproducir y los botones NEXT y PREV, o las teclas ⏭ y ⏮ para la selección de canciones.

### **Cargar la batería**

Son necesarias unas 6-8 horas para cargar completamente la batería. Desenchufe el adaptador de corriente cuándo la batería este completa, para no sobrecargar la misma. Durante la carga, el LED parpadea. Una vez este cargada, dejará de parpadear.



Nota: Recargue la batería cuándo comience a estar baja. En caso de no ser usado durante un tiempo prolongado, recargue regularmente la batería para que no se dañe.

## DIAGNÓSTICO DE FALLO

En caso de problemas, siga las instrucciones que aparecen en la tabla de abajo. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

Problema	Causa posible	Solución
No hay sonido cuándo se enciende el equipo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable de corriente, no está enchufado</li> <li>2. Enchufe defectuoso</li> <li>3. ausencia de fuente de entrada</li> <li>4. Volumen al mínimo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambien el cable de corriente</li> <li>2. Cambie la toma</li> <li>3. Conecte una fuente de entrada</li> <li>4. Ajuste el volumen al nivel apropiado</li> </ol>
Distorsión del sonido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El volumen demasiado alto</li> <li>2. Altavoz dañado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baje el volumen</li> <li>2. Verifique si el altavoz está dañado</li> </ol>
No hay sonido en el Micrófono	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El micrófono, está mal enchufado</li> <li>2. El micro no está encendido</li> <li>3. Volumen de Micro ajustado al mínimo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conecte firmemente el micro</li> <li>2. Encienda el Micro</li> <li>3. Aumente el volumen del Micro</li> <li>4. Cambie las pilas</li> </ol>
No hay sonido con el USB/SD	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los archivos en un formato incompatible</li> <li>2. Copia ilegal</li> <li>3. Tarjeta o USB mal conectados</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El formato ha de ser MP3</li> <li>2. Apague y encienda el equipo</li> <li>3. Conecte el USB / tarjeta correctamente</li> </ol>



**NOTA IMPORTANTE:** Los productos eléctricos no deben ser tirados a la basura normal, han de ser reciclados en un lugar destinado a ello. Pregunte a las autoridades locales, por el punto más cercano a su domicilio.

PT



O triângulo que contém um símbolo de relâmpago é usado para indicar quando a sua saúde em risco (devido a choque eléctrico, por exemplo).



Um ponto de exclamação em um triângulo indica riscos específicos de entregar ou operar o aparelho.

## Instruções de segurança e avisos de perigo

- Todas as instruções e advertências de segurança devem ser seguidas. Eles fazem parte do manual e deve ser mantido com o manual.
- Quaisquer reclamações de garantia são invalidada em caso de danos devido à não-observância das instruções de operação. Não assumimos nenhuma responsabilidade por qualquer dano conseqüente.
- Não assumimos nenhuma responsabilidade por danos pessoais ou danos materiais causados pelo manuseio incorreto ou desrespeito das instruções de segurança. Quaisquer reclamações de garantia expira em tais casos.
- Conversões e / ou modificações do aparelho não autorizadas não são permitidos por razões de segurança e de licenciamento (CE).
- O aparelho foi aprovado para operação em seco, apenas quartos fechados. Não utilize o dispositivo perto de água, como em banheiros ou piscinas nas proximidades.
- O aparelho e as pilhas não pode ser exposto a temperaturas extremas (<+5 ° C /> +35 ° C) Em operação.
- O aparelho não pode estar sujeito a fortes vibrações ou tensão mecânica pesada.
- O aparelho não pode ser exposto à umidade excessiva (devido a goteiras ou água pulverizada, por exemplo).

- Não coloque recipientes cheios de líquidos, tais como copos ou vasos, em cima ou ao lado da máquina. Eles poderiam cair, fazendo com que a água entre no aparelho. Nunca derramar líquidos acima do aparelho. Não coloque quaisquer objetos pequenos, como moedas ou cliques de papel, no aparelho, uma vez que poderia cair no interior do aparelho. Você corre um alto risco de causar um incêndio ou electrocussão risco de vida! Se algum líquido ou objetos entra no aparelho, retire a ficha da tomada imediatamente e entre em contato com um especialista.
- As peças sob tensão podem ser expostas por abrir as tampas ou remoção de componentes (a não ser que isso pode ser feito sem ferramentas). Os pontos de contacto também pode ser ao vivo. Se o aparelho tem que ser aberta, a fim de calibrar, serviço, reparação ou substituição de componentes ou conjuntos, todos os seus pólos deve ser separado de todas as fontes de tensão primeiros. Se o aparelho tem que ser mantida em aberto e sob tensão durante a manutenção ou reparos, este trabalho só pode ser realizado por um especialista que esteja familiarizado com os riscos envolvidos e os regulamentos pertinentes.
- Não coloque chamas desprotegidas, como as de velas acesas sobre ou ao lado do aparelho.
- Só utilize o aparelho em um clima moderado e não em ambientes tropicais.
- Todas as pessoas envolvidas na operação, a instalação e manutenção do aparelho e colocar em serviço devem ser treinados e qualificados de acordo e observância destas instruções de operação.
- Se você não tem certeza sobre a conexão correta ou se surgirem questões que não são respondidas pelas instruções de funcionamento, por favor, não hesite em entrar em contato com o suporte ou um especialista de sua escolha. Consulte um especialista, se você estiver em dúvida o princípio de funcionamento ou a segurança do produto.
- **DISPOSITIVO PARA DESLIGAR:** Onde a ficha de alimentação ou um acoplador de aparelhos é usado como o dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deve estar sempre acessível.

## INTRODUÇÃO

Esta coluna é adequada para utilizar com qualquer dispositivo de áudio, como um PC, leitor de DVD, VCD, TV, MP3, rádio FM, Bluetooth etc.

Está equipado com uma bateria de chumbo-ácido que proporciona melhor estabilidade e mais capacidade. Tem uma autonomia entre 2-3.5h com a bateria completa.

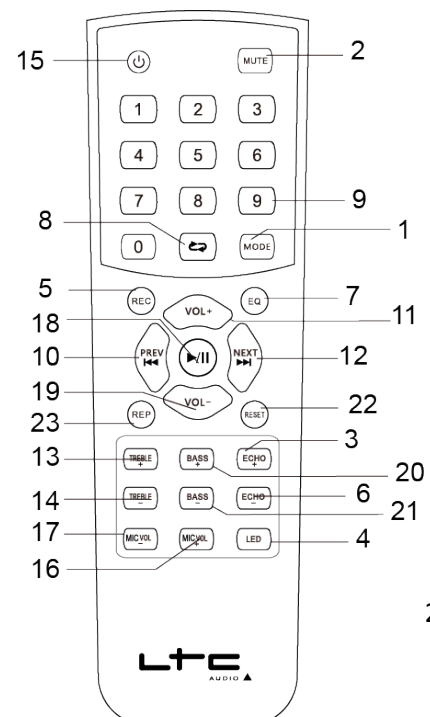
Para utilizar o sintonizador FM, você deve conectar o cabo de áudio fornecido.

## Specification

Potência de saída .....	25W
Frequência de resposta.....	80HZ-20KHZ
Relação S/R .....	70DB
Sensibilidade .....	500mV+-50mV
Tensão de entrada.....	AC110V-240V 50/60HZ+-10%

## CONTROLE REMOTO

1. MODE (Modos AUX/USB/SD/BLUETOOTH/FM)
2. Silenciar áudio
3. ECHO (+)
4. LED
5. Gravação (utilize este botão para iniciar e interromper a gravação)
6. ECHO (-)
7. Equalizador (seleccione entre rock, pop, jazz)
8. Repetir (uma faixa / todas as faixas)
9. Teclas numéricas 0-9
10. Faixa anterior
11. Volume (+)
12. Próxima faixa
13. Agudos (+)



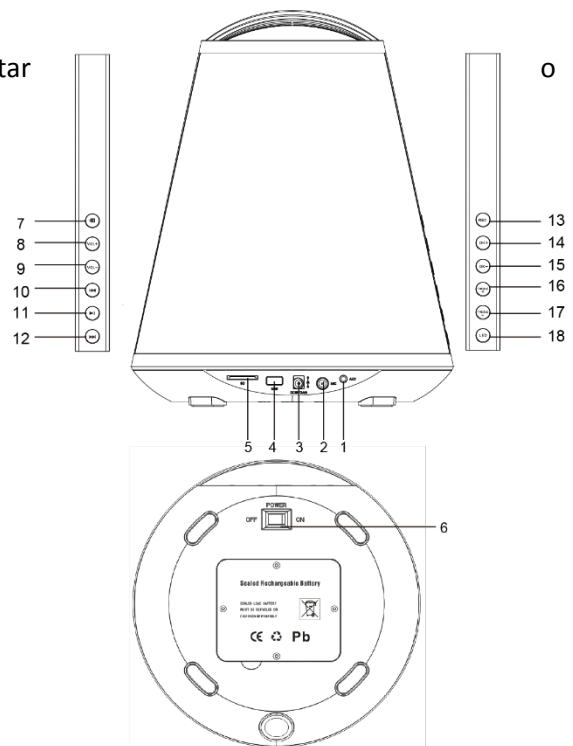
14. Agudos (-)
15. Ligar / desligar
16. Volume do microfone (+)
17. Volume do microfone (-)
18. Reproduzir / pausa (a pausa interrompe o som)
19. Volume (-)
20. Graves (+)
21. Graves (-)
22. Reset
23. Replay (reproduz os arquivos gravados a partir da entrada USB / SD)

## UTILIZAÇÃO DO COMANDO

Utilize o comando a uma distância de 6m e num ângulo de 30° em relação ao equipamento. Aponte o comando ao sensor. Não deve haver nenhum obstáculo entre os dois equipamentos. O comando pode não funcionar se o sensor estiver sob presença de uma fonte de luz forte. Se o comando não funcionar, verifique o estado das pilhas.

## DESCRIÇÃO DA COLUNA

1. AUX IN (Para utilizar o sintonizador FM, você deve conectar cabo de áudio fornecido)
2. Entrada micro
3. Entrada alimentação DC para carregar a bateria. O LED acende durante o processo de carga
4. Entrada USB
5. Ranhura para cartões SD
6. Interruptor ON/OFF
7. MODE (Modos AUX/USB/SD/BLUETOOTH/FM)
8. VOLUME (+)
9. VOLUME (-)
10. ⏪ (faixa anterior)
11. ▶ || (reproduzir / pausa)
12. ⏩ (próxima faixa)
13. REC (Gravação nos dispositivos USB/SD)
14. MIC.VOL+
15. MIC.VOL-
16. ECHO+
17. ECHO-
18. LED ON/OFF (ligado / desligado)



## GRAVAÇÃO

1. No modo AUX, conecte um dispositivo USB ou cartão SD e pressione o botão de gravação. O display mostrará 0001 para assinalar o início da gravação. É possível escutar a gravação na coluna. Se esta for a primeira utilização dos dispositivos USB/SD na coluna, o sistema cria automaticamente uma pasta com o título VOICE. Todas as gravações serão armazenadas nesta pasta.
2. No modo leitura USB/SD, pressione o botão de gravação alternar para o modo gravação. A saída de áudio é interrompida e o visor apresenta "RECORDING". A gravação inicia após o sistema apresentar 0001. Agora pode falar ou cantar ao microfone.

## UTILIZAÇÃO DOS DISPOSITIVOS USB/SD

Mantenha o equipamento distante de fontes de calor, campos magnéticos e obstáculos que possam causar interferência. Se a coluna não funcionar, desligue-a e volte a ligar na alimentação. Também deve remover o dispositivo USB/SD e voltar a ligar.

Ficheiros de áudio compatíveis: MP3, WMA

1. Entrada USB: Plug & play
2. Entrada SD/MMC: Plug & play
3. MODE: pressione este botão para alternar entre os modos AUX/USB/SD /FM/BLUETOOTH
4. Reproduzir / pausa: pressione este botão para reproduzir e intercalar a reprodução.
5. Faixa anterior / faixa anterior: durante a leitura, utilize estes botões para avançar e retroceder a faixa. Se carregar uma vez no retroceder faixa durante a leitura, o leitor reproduz a mesma faixa desde o início.
6. Repetir: durante a leitura, pressione este botão uma vez para reproduzir a faixa actual ou pressione duas para reproduzir todas as faixas.

## BLUETOOTH

1. Ligue a coluna e pressione o botão MODE (no comando ou directamente na coluna) para seleccionar a função Bluetooth. O visor exibe "BLUE".
2. Já no modo Bluetooth, o símbolo começa a piscar no visor e entra automaticamente no modo pesquisa.
3. Active o Bluetooth do dispositivo externo.
4. Inicie a pesquisa de dispositivos. O nome do dispositivo é "Freesound 65".
5. Se o sistema necessitar de senha digite "0000".
6. Pressione o botão **PLAY** na coluna ►► e no comando para iniciar a reprodução. Utilize os botões **NEXT** e **PREV** ou os botões ►► e ◀◀ para la seleccionar as faixas.

## CARREGAR A BATERIA

São necessárias 6-8 horas para carregar totalmente a bateria. Desligue o adaptador de alimentação quando a bateria estiver totalmente carregada, para evitar a sobrecarga. Durante o carregamento, o LED pisca. Quando estiver totalmente carregada, o LED pára de piscar. Nota: carregue a bateria quando estiver com pouca carga. Se não for utilizado por um longo período de tempo, recarregue a bateria regularmente para evitar danos.

## DIAGNÓSTICO DE FALHAS

Em caso de problemas, siga as instruções na tabela abaixo. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor

Problema	Causa possível	Solução
A coluna não dá som após ligar	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O cabo de alimentação, não está ligado</li> <li>2. Ficha defeituosa</li> <li>3. Fonte de áudio desconectada</li> <li>4. Volume no mínimo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desligue e volte a ligar o cabo de alimentação</li> <li>2. Substitua a ficha</li> <li>3. Conecte uma fonte externa</li> <li>4. Ajuste o volume para um nível apropriado</li> </ol>
Som distorcido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O volume está demasiado alto</li> <li>2. Coluna danificada</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diminua o volume</li> <li>2. Verifique o estado da coluna</li> </ol>
Não há som no microfone	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O microfone está mal ligado</li> <li>2. O microfone está desligado</li> <li>3. O volume do microfone está no mínimo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conecte correctamente o microfone</li> <li>2. Ligue o microfone</li> <li>3. Aumente o volume do microfone</li> <li>4. Verifique o estado das pilhas e se necessário substitua-as</li> </ol>
No reproduz som nos dispositivos USB/SD	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Os ficheiros de áudio estão num formato incompatível</li> <li>2. Cópia ilegal</li> <li>3. Dispositivo USB/SD mal conectado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Os ficheiros devem estar no formato MP3</li> <li>2. Desligue a coluna e volte a ligar</li> <li>3. Conecte o dispositivo correctamente</li> </ol>



**NOTA IMPORTANTE:** *Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.*



## EC Declaration of Conformity

Hereby we, **LOTRONIC SA**  
Avenue Zénobe Gramme, 9  
1480 SAINTES  
Belgique  
+32.2.390.91.91

**Certify and declare under our sole responsibility that the following product:**

Trade name: **LTC AUDIO**  
Product name: **AUDIO PORTABLE SYSTEM WITH USB-BLUETOOTH-FM**  
Type or model: **FREESOUND65-BK / FREESOUND65-WH / FREESOUND65-SI**

**Conforms to the essential requirements of the:**

**RTTE directive 2014/53/EU – ROHS directive 2011/65/EU**

**Based on the following specifications applied:**

Safety : EN60065:2014  
Health : EN62479 : 2010  
EMC : EN301 489-1 V1.9.2 : 2011  
EN301 489-17 V2.2.1 : 2012  
Radio : EN300 328 V1.9.1 : 2015

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 26/11/2015

AKBAR Guive  
Technical Manager

**LOTRONIC SA**  
Av. Zenobe Gramme 11  
1480 Saintes  
Belgium  
Tel. +32.2.390.91.91  
Fax +32.2.390.93.19  
TVA BE 0887 125 178

A handwritten signature in black ink, appearing to be "G. Akbar", written over a horizontal line.



## Déclaration CE de Conformité

Nous, **LOTRONIC SA**  
Avenue Zénobe Gramme, 9  
1480 SAINTES  
Belgique  
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

Marque: **LTC AUDIO**  
Désignation commerciale: SYSTEME AUDIO PORTABLE AVEC USB-BLUETOOTH-FM  
Type ou modèle: FREESOUND65-BK / FREESOUND65-WH / FREESOUND65-SI

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de :

Directive R&TTE 2014/53/EU – Directive ROHS 2011/65/EU

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

Sécurité : EN60065: 2014  
Protection humaine : EN62479 : 2010  
CEM : EN301 489-1 V1.9.2 : 2011  
EN301 489-17 V2.2.1 : 2012  
Radio : EN300 328 V1.9.1 : 2015

Fait à Saintes (Belgique), le 26/11/2015

Guive Akbar  
Responsable technique

**LOTRONIC SA**  
Av. Zenobe Gramme 11  
1480 Saintes  
Belgium  
Tel. +32.2.390.91.91  
Fax +32.2.390.93.19  
TVA BE 0887 125 178